

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1955-1956.

14 JUIN 1956.

Projet de loi portant approbation des actes internationaux suivants :

- a) Protocole additionnel n° 4 portant amendement à l'Accord sur l'établissement d'une Union Européenne de Paiements, signé à Paris, le 30 juin 1953;
- b) Protocole additionnel n° 5 portant amendement à l'Accord sur l'établissement d'une Union Européenne de Paiements, signé à Paris, le 30 juin 1954;
- c) Protocole additionnel n° 6 portant amendement à l'Accord sur l'établissement d'une Union Européenne de Paiements, signé à Paris, le 29 juin 1955;
- d) Protocole additionnel n° 7 portant amendement à l'Accord sur l'établissement d'une Union Européenne de Paiements, signé à Paris, le 5 août 1955.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ARTICLE UNIQUE.

Les actes internationaux suivants :

- a) Protocole additionnel n° 4 portant amendement à l'Accord sur l'établissement d'une Union Européenne de Paiements, signé à Paris, le 30 juin 1953;

R. A 5212.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

181 (Session de 1954-1955) :

- 1 : Projet de loi;
- 2 : Rapport;
- 3 : Amendements;
- 4 : Rapport complémentaire.

Annales de la Chambre des Représentants :

13 et 14 juin 1956.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1955-1956.

14 JUNI 1956.

Wetsontwerp tot goedkeuring der volgende internationale akten :

- a) Aanvullend Protocol n° 4 tot wijziging van het Verdrag inzake oprichting van een Europese Betalingsunie, ondertekend op 30 Juni 1953, te Parijs;
- b) Aanvullend Protocol n° 5 tot wijziging van het Verdrag inzake oprichting van een Europese Betalingsunie, ondertekend op 30 Juni 1954, te Parijs;
- c) Aanvullend Protocol n° 6 tot wijziging van het Verdrag inzake oprichting van een Europese Betalingsunie, ondertekend op 29 Juni 1955, te Parijs;
- d) Aanvullend Protocol n° 7 tot wijziging van het Verdrag inzake oprichting van een Europese Betalingsunie, ondertekend op 5 Augustus 1955, te Parijs.

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

ENIG ARTIKEL.

De volgende internationale akten :

- a) Aanvullend Protocol n° 4 tot wijziging van het Verdrag inzake oprichting van een Europese Betalingsunie, ondertekend op 30 Juni 1953, te Parijs;

R. A 5212.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

181 (Zitting 1954-1955) :

- 1 : Wetsontwerp;
- 2 : Verslag;
- 3 : Amendementen;
- 4 : Aanvullend verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

13 en 14 Juni 1956.

b) Protocole additionnel n° 5 portant amendement à l'Accord sur l'établissement d'une Union Européenne de Paiements, signé à Paris le 30 juin 1954;

c) Protocole additionnel n° 6 portant amendement à l'Accord sur l'établissement d'une Union Européenne de Paiements, signé à Paris, le 29 juin 1955;

d) Protocole additionnel n° 7 portant amendement à l'Accord sur l'établissement d'une Union Européenne de Paiements, signé à Paris, le 5 août 1955,

sortiront leur plein et entier effet.

Bruxelles, le 14 juin 1956.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

b) Aanvullend Protocol n° 5 tot wijziging van het Verdrag inzake oprichting van een Europese Betalingsunie, ondertekend op 30 Juni 1954, te Parijs;

c) Aanvullend Protocol n° 6 tot wijziging van het Verdrag inzake oprichting van een Europese Betalingsunie, ondertekend op 29 Juni 1955, te Parijs;

d) Aanvullend Protocol n° 7 tot wijziging van het Verdrag inzake oprichting van een Europese Betalingsunie, ondertekend op 5 Augustus 1955, te Parijs,

zullen volkomen uitwerking hebben.

Brussel, 14 Juni 1956.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

C. HUYSMANS.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

G. JUSTE.
M. JAMINET.